

Eitt ljós á gøtu míni

Esmar A. Jacobsen

*Tað er líkasam tey nógvu vórðu synd-
arar við ólýdni hins eina manns, so-
leiðis skulu eisini tey nógvu verða
rættvís við lýdni hins eina.*

— Róm. 5,19.

Við ólýdni hins eina manns — t.e. Ádams —
vórðu vit øll syndarar. Og vit syndaðu øll.
»Ti at øll hava syndað, og teimum vantar
Guds heiður«. Róm. 3,23. Høvuðsskaðin er
tann, at vit vórðu øll syndarar við ólýdni
hins eina manns. Tað, at vit øll synda, er bert
ein avleiðing av hesum sama.

Ólýdni ella vantrúgv er høvuðssyndin, og
tað var hetta ólýdni, sum völdi vanlukkuna.
Rosenius hevur sagt tað soleiðis, at Gud
segði ikki við Ádam, at hann mátti ikki
drepa Evu; men harafturimóti segði hann, at
honum var loytt at eta av øllum trøum í
urtagarðinum uttan hinum eina. Tyngdin lá
ikki í tí, at misbrotið var stórt ella lítið.
Hetta var ein einfald roynd í lýdni. Av fræls-
um vilja skuldi Ádam velja at vera Gudi
lýðin; men hann varð freistaður, og hann fall.
Við ólýdni hins eina manns eru vit seld undir
synd — vit eru prísgevin syndini.

Men við lýdni hins eina — t.e. hin seinni
Ádam ella Kristus — eru vit keypt undan
syndini. Hann var lýðin líka til deyðan á
krossinum, og tað var har hann keypti
okkum leys undan syndini. Bæði undan
syndarinnar lön og syndarinnar valdi.

Vegna lýdni hins eina verða syndarar
roknaðir rættvísir fyri Gudi. Melancthon
hevur sagt: Gud sær okkum í Jesu sum vit
ongantið hava syndað.

Jesus var staðgongumaður okkara. Vegna
lýdni hansara tilrokna Gud okkum ikki
synd okkara. Trýrt tú hesum?

andlát

12. januar
Poul Andreas Eliassen, Fuglafirði, 73 ára gamal.
Poul Arne Poulsen, Tvøroyri, 86 ára gamal.

13. januar
Rigmor Johannesen, Hellunum, 70 ára gomul.

14. januar
John Olsen, Toftum, 52 ára gamal.

15. januar
Ólavur Holm Mikkelsen, Vági, 53 ára gamal.

KFUK

Sunnudagin kl. 16.00 verður
limafundur við Kathrinu
Viderø.

Samkoma teirra eldru
verður mánadagin kl. 15.00

Blindastovnur Føroya

hevur opið mánadag-
fríggjadag kl. 9-16.
Telefonir: 182 22 og
192 88



Gudstænastur 2. s. e. trinitatis

Kirkja: Jógvan Johansen kl. 12.00

Hattarvík: Jógvan Johansen kl. 17.00

Christianskirkja: Henning Bøgesvang kl. 11.00

Húsar: Niels Pauli Danielsen kl. 12.00, altargongd

Funningur: Emil Olsen kl. 12.00, altargongd

Glyvur: Jákup Kass kl. 11.00

Tjørnuvík: Marjun Bæk kl. 12.00

Vestmanna: Martin R. Jacobsen kl. 12.00, altargongd

Vesturkirkja: Lestur

Havnar kirkja: Lestur

Hvitanes: Bjarni Bæk

Hest: Kjartan Mørkøre, altargongd

Sørvágur: David Johannesen kl. 12.00, altargongd

Óravík: Birgitte Johannesen kl. 12.00, altargongd

Leiti: Heri Joensen kl. 12.00

Sumba: Heri Joensen kl. 18.00



Vælkomið
litla barn

14. januar fekk Beinta
Nielsen, Kvivík, ein
son.

15. januar fingi Olga
og Johnny Reinert,
Tórshavn, ein son.

15. januar fingi
Bettina Bruun og Jan
Müller, Vestmanna,
ein son.

6. januar fingi Linda
Ladaberg og Dan
Erik Johansen, Tvø-
royri, eina dóttur.

8. januar fingi Gunn-
Britt Bjarnason, Vági,
og Atli Poulsen, Lopra,
eina dóttur.

8. januar fingi Femja
Djurhuus, Vági, og
Eyðbjørn Larsen,
Tvøroyri, ein son.

9. januar fingi Else-
beth og Jens Christian
Simonsen, Viðareid, ein son.

10. januar fingi Sigrun
Poulsen og Jón Strøm,
Sumba, ein son.

11. januar fingi
Martha og Eyðfinn
Reyðberg, Klaksvík,
eina dóttur.

12. januar fingi
Annika Olsen og Niels
W. Poulsen, Hoyvík,
eina dóttur.

14. januar fingi Ankey
og Marni Joensen,
Tórshavn, ein son.

15. januar fingi Eyðdis
Luid og Eilíf Andrea-
sen, Tórshavn, eina
dóttur.

15. januar fingi Ásla
og Charles Jakobsen,
Saltangará, eina dótt-
ur.

15. januar fingi Her-
vør Mortensen, Argj-
um, og Mourits Niclas-
sen, Skála, eina dóttur.

15. januar fingi Anna
og Ove Ritter, Tørs-
havn, ein son.

16. januar fingi Sigríð
og Lars Vangsgaard,
Hoyvík, ein son.

17. januar fingi Kirst-
in og Óli Jacobsen,
Tórshavn, ein son.

17. januar fingi Sally
og Niclas Davidsen,
Toftum, ein son.

18. januar fingi Anna
Maria Debes og Per
Kallsberg, Hoyvík, ein
son.



Lættur — tungur

Ikki skal verða skrivað um hesi bæði orðini, læt-
tur og tungur, soleiðis sum hvørt mansbarn her á
landi veit um tey at siga, og sum tey verða brúkt
á hvørs mans munn.

Vit hava fingið eitt nýtt orð — lættkeyp — fyri
fremmandaorðið discount. Føroya Keypsamtøka
brúkar tað orðið um summi vørsløg. Jóhan
Hendrik Winther Poulsen professari hevur smíð-
að hetta orðið, sum hann hevur smíðað mong góð
orðini. Orðið lættkeyp er runnið úr teirri merking-
ini, at okkurt er lætt at lyfta, onkur talar eisini
um tað, ið lætt er at syfta.

Ein maður bað meg nú ein dagin skriva um,
hvussu politikarar nú eru farnir at brúka hesi orð-
ini, lættur og tungur, saman við ávisum orði, nú
ið teir hava talað so nógv um politikk og politiskt
mál.

Politikarar kundu sum so mong onnur málborðið
seg betur bæði í talu og skrift.

Vit eru øll von at tala um stór mál og stór mál,
segd um fleiri mál. Okkurt málið verður nevnt í
einum orði stórmál, er málbrúkið hóskandi. Hvi
politikarar nú skulu fara at tala um, at okkurt
málið, sum er fyri, er lætt mál, ella at okkurt
málið er tungt mál, fellur fólk fyri bróstið. Tað
vóru hesi bæði orðini, maðurin bað meg vísa á í
einum málteigi, framvegis at tala um stór mál og
smá mál. Eitt mál kann vera stórt mál. Eitt annað
mál kann vera lítið mál.

Við teirri vón, at umbønin frá formanninum
verður tikin til eftirtektar, beri eg hana fram í hes-
um málteigi.

Sv. T.

tlf. 55239

Vágar: Tlf. 32413

Suðuroy (norð): Tlf.
71560Suðuroy (suður): Tlf.
73030

Tannlæknavakt Tórshavn

Bráðfeingishjálp fæst
leygardag, sunnudag
og hálgidagarkl. 13.00
- 14.00. Tlf. 14544.

Læknavaktir

Tórshavn: Steen
Larsen, tlf. 10283,
leygardag og Sølvi W.
Olsen, tlf. 16611,
sunnudag.

Eysturoy: Pól Johs. í
Horni, tlf. 44038,
leygardag og Sverri
Lamhauge, tlf. 48016,
sunnudag.

Norðuroyggjar:
Magnus Magnussen,



Norðoya Javnaðarfelag

Ársaðalfundurin

verður fyrst í februar

Skrá samb. lógini. Tið og stað
verður lýst seinni.

Nevndin

Lýsið í sosialinum